

Helladius (IV d.C.), *Chrestomathiae* ap. Phot. Bibl. 532b3

Autor citado: Nicander (II a.C.), *Theriaca* 131

¿Se menciona en el texto el origen de la cita? Sí

¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada? No

¿Se puede identificar por otros medios? Sí (Véase apartado de menciones paralelas)

¿Cómo es la adscripción? Correcta

Tipo de cita: Literal

Giro con el que se introduce la cita:

παρὰ Νικάνδρω

Texto de la cita:

ὅτι τὸ ἐπιτὰξ ... κείμενον ἀπὸ τοῦ ὀριστικοῦ μέλλοντος γέγονε κατὰ ἀποβολὴν τῆς ἐπὶ τέλει μακρᾶς συλλαβῆς ... οὕτως οὖν καὶ ἀπὸ τοῦ οὐδίσω οὐδὶς καὶ ἀμφοῦδης· ἀμύξω

ἀμύξ

παρὰ Νικάνδρω.

Traducción de la cita:

Que ἐπιτὰξ ... ha surgido del futuro de indicativo por la caída de la sílaba larga final ... Así pues, del mismo modo también de οὐδίσω viene οὐδὶς y ἀμφοῦδης, de ἀμύξω

ἀμύξ

en Nicandro (*Th.* 131),

Motivo de la cita:

Heladio en este pasaje está discutiendo la etimología de algunas formas adverbiales que, asegura, proceden de las formas de futuro de indicativo activa. En este sentido, menciona el uso de algunas de estas formas (no todas), por parte de algunos autores literarios, como Calímaco, Homero, Arato, y en este caso Nicandro.

Menciones paralelas en autores posteriores:

1. Scholium in Nicandrum (¿?) *Theriaca* 131c (cf. Hsch. α 3861, Etym.Sym. p. 426,15)

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: El escoliasta glosa el término ἀμύξ para explicar su significado:

γράφεται δὲ καὶ ἀμύξ, ἀντὶ τοῦ ἀμυκτικῶς, ἥτοι καταξεστικῶς ἐμφῶσα.
“y también escribe ἀμύξ, en lugar de ἀμυκτικῶς, en efecto, agarrándolo
produciéndole laceraciones”.

El motivo por el cual se cita ἀμύξ en el escoliasta, por tanto, es distinto del de Heladio, quien lo trae a colación a propósito de su etimología.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Siguen tradiciones independientes.

Comentario:

La misma explicación sobre la etimología de este término (aunque sin mencionar a Nicandro) aparece en el *Etymologicum Magnum* p. 88,5, que probablemente lo haya tomado de Heladio. Sobre la fuente de Heladio, véase *ad Call.* fr. 178.9 Pf.

Conclusiones:

La cita de Heladio simplemente testimonia el uso por parte de Nicandro de una forma ἀμύξ, que aparece sin problemas de lectura en los *Theriaca* de Nicandro. Por tanto, la cita de Heladio es irrelevante para la transmisión y conocimiento del texto de Nicandro.

Firma:

Javier Verdejo Manchado

Universidad de Oviedo, 21 de diciembre del 2021